

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Album**

**Spontini, Gaspare**

**Berlin, [ca. 1836]**

Vincenzo Bellini

[urn:nbn:de:bsz:31-243574](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-243574)



SOGNO D'INFANCIA. — TRAUM DER KINDHEIT.

1

ROMANZA

composta da

V. BELLINI.

Deutsch von J.C. Grünbaum.

Berolino, presso AD. MT. SCHLESINGER, unter den Linden N<sup>o</sup> 54.

Andantino.

PIANO.

V. 1. So - a - ve so - gno de' miei priman - ni di tue me - mo - rie —  
Du holdes Traumbild aus mei - ner Kindheit, füll' mit Ent - zücken —

V. 2. Si sempre, o ca - ra, voglio a - do - rar - ti, e à tuoi bei sguardi —  
Immer, du Theu - re, werd' ich dich lie - ben, mit heissem Sehnen —

V. 3. Ra - pi - do lam - po tua de - bil vi - ta, se - co tra - vol —  
Bald war entschwunden dein zar - tes Le - ben, dein Geist verkläret —

Lento.

— m'inebbria il cor, so - lo in te spe - ro nel mio do - lor, nel mio do - lor.  
— mein sehnd Herz, du nur bringst Trost mir in mei - nem Schmerz, in meinem Schmerz.

— sempre pen - sar, e a te miei gior - ni tut - ti sa - crar tut - ti sa - crar.  
— gedenk ich dein, mein gauzes Le - ben will ich dir weihn, will ich dir weihn.

— se do - ve si muor, ed io ti chia - mo, ti chiamo ancor, ti chiamo ancor.  
— flog himmelwärts, und ach, ich ruf' dich in bit - tern Schmerz, in bit - tern Schmerz!

S. 2035. (so.)

Eigenthum des Verlegers.



Più vivo.

Nul la ban-dir-ti può dal-la men-te, i - gno-toog-get-to de' mie - i de -  
 Nein, nichts kann mei-nem Geist dich ent - rü-cken, du Ziel der Sehnsucht, mir e - wig

Quando dal cie-lo sce-sa io mi-ra-i la tua per-so-na bella e pu -  
 Als dein Bild, wie dem Him-mel ent-stie-gen, mir einst er-schienen so hold und

Pe-ra l'i-stan-te quan-d'io ti vi-di pu-ra qual gi-glio, sul-le prim -  
 We-he der Stun-de, wo ich dich ge-se-hen rein wie die Li-lie am Früh-lings-

Più vivo.

si-ri, qual m'e-rial-lo-ra t'ho ancor pre-sen-te col tuo sor -  
 theu-er du er-scheinst, so wie einst, meinen Blicken, bald kindlich

di-ca, Gio-vi-ne al-lo raah nonpensai che tardi un -  
 rein, Konn-te je wohl der Kna-be da wähen Lie-be würd'

o-re tu ti slan-cia-sti ver-so i tuoi li-di, e di-te  
 morgen, da schwangst dich auf zu Him-mels-hö-hen, und ein-sam

ri-so col tuo lan-guor col tuo sor-ri-so col tu-o lan-guor,  
 schmach-tend, bald lächelnd voll Scherz, bald kindlich schmach-tend, bald lä-chelnd voll Scherz.

giorno fò-ra la-mar che - tardi un giorno ah! fò-ra la-mar -  
 einstens ge-fähr-lich ihm sein? Lie-be würd' einstens ge-fähr-lich ihm sein?

pri-vo nuo-re il mio cor, e di-te pri-vo ah! nuo-re il mio cor.  
 klagend er-liegt mein Herz, und ein-sam kla-gend er-liegt mein Herz.



con abbandono ral: sino al Fine.

5

So - a - ve so - gno de' miei pri - mian - ni, di tue me - mo - rie m'in\_ebbria il  
Du hol\_des Traum\_bild aus mei\_ner Kind - heit, füll' mit Ent - zü - cken mein seh\_nend

Si sempre, o ca - ra voglio a - do - rar - ti, e a tuoi bei sguar - di sempre pen -  
Im\_mer, du Theu - re, werd' ich dich lie - ben, mit hei\_ssem Seh - nen denk ich nur

Ra - pi - do lam - po tua de\_bil vi - ta se - co tra - vol - se do - ve si  
Bald war ent - schwun - den dein zar\_tes Le - ben, dein Geist, ver - klä - ret flog him - mel -

cor. so - a - ve so - gno de' miei primi an -  
Herz, du hol\_des Traum bild aus mei\_ner Kind -

sar si sempre o ca - ra, vo - glio a - do - rar  
dein ja im\_mer Theu - re, werd' ich dich lie -

muor, ra - pi - do lam - po, se - co tra - vol -  
wärts, bald war ent - schwun - den dein zar\_tes Le -

ni so - lo in te spe - ro nel mio do - lor.  
heit, du nur bringst Trost mir in meinem Schmerz.

ti e a tuoi bei sguar - di sempre pen - sar.  
ben, mit hei\_ssem Seh - nen denk ich nur dein.

se, se - co tra - vo - se do - ve si muor -  
ben, dein Geist ver - klä - ret flog himmel\_wärts. Fine.

1 u. 2.

S. 2035. (vo.)







